

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1920)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Importation des bracelets de métal pour montres portées au poignet  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-685990>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# The Swiss Observer

Telegrams : FREPRINCO, LONDON.

Published fortnightly at  
21, GARLICK HILL, E.C. 4.

Telephone : CITY 4603.

No. 3

LONDON, DECEMBER 18, 1920.

PRICE 3D.

## SUBSCRIPTION RATES.

6 Months (post free—Inland and Abroad) ...	4/6
12 „ „ „ „ „ ..	8/6

## THE SWISS OBSERVER.

In reply to the numerous enquiries and expressions of hearty approval which have reached us from readers all over the country, we are pleased to state that the reception of "The Swiss Observer" has been most encouraging. Its life was assured, from a business point of view, after the publication of the second issue. The number of subscriptions is very satisfactory; new ones are coming in every day, and will, of course, make advertising more and more effective. Back numbers of "The Swiss Observer" can still be supplied to new subscribers.

The editor's chief difficulty has, so far, consisted in lack of space, not in want of collaboration. He is again obliged to hold over various original contributions for later issues. As additional pages mean double postage, our readers will appreciate the publisher's willingness to bring out a first double number on New Year's Day.

Meantime "The Swiss Observer" wishes its readers

A MERRY CHRISTMAS!

## DAS STIMMRECHT FUER DIE AUSLANDSCHWEIZER.

Was sagen unsere Leser zu diesem Vorschlage der "Schweizerischen Republikanischen Blätter" (Redaktion J. Rusch, Mels)?

"Die Aufgaben eines Staates seinen Bürgern gegenüber sind von denen nicht wesentlich unterschieden, welche gute Eltern an ihren Kindern zu erfüllen haben. Und so liegt es auch in seinem Aufgabenkreise, sich die immerwährende Anhänglichkeit derjenigen Bürger zu sichern, die der Existenzkampf von seinen Marken weg in die weite Welt hinausgenötigt hat. Er soll den Kontakt seines öffentlichen Lebens mit den Bürgern im Ausland aufrecht erhalten. Was hat der Auslandschweizer von seiner Heimat, wenn er sie verlässt? Nichts. Und doch hätte der Schweizer oft die Unterstützung seines Vaterlandes, die materielle nicht nur, auch die moralische, nie nötiger, als im fremden Land. Doch dort ist er fremd auch seiner Heimat gegenüber. Es muss ihm schon ein Justizmord drohen, bis seine Konsulate sich seiner annehmen, bis eine Gesandtschaft sich für ihn vielleicht, nur vielleicht, verwendet. Die schweizerische Eidgenossenschaft hat noch mit keinem rostigen Fünfer schweizerisches Unternehmen im Ausland unterstützt, weit eher fremdes Unternehmertum in der Schweiz. Sie hat noch nie etwas für

ALL COMMUNICATIONS TO BE ADDRESSED TO—

THE EDITOR, *THE SWISS OBSERVER*,

21, GARLICK HILL, E.C. 4.

schweizerische Kolonisation getan. Sie lässt den Auslandschweizer in jeder Beziehung perfekt im Stich.

"Und trotzdem dürfen wir dankbar anerkennen, dass das Auslandschweizer-Element an warmer Vaterlandsliebe, an schweizerischem Nationalstolz, d. h. an Ehrgeiz für die Nation, an rührender Treue zu den Landsleuten, an echtem, altem Schweizergeist, die Hausratten daheim weit übertrifft, die ihre Nase nie zum Türspalt des Vaterhauses hinausgestreckt haben oder als mit Monatswechsellern regelmässig versorgte Studenten ein paar Semester das Ausland nur von der angenehmsten Seite kennen lernten. Mit der 'Neuen Helvetischen Gesellschaft' können auch wir den Auslandschweizern das ehrenvolle Zeugnis geben, dass überhaupt sie es waren, welche durch fortgesetzte Bemühung einem wieder etwas besseren Geiste in der Heimat aufzuhelfen suchten. Und da stellte sich uns oft die Frage, ist es staatsmännisch klug, der gewaltig fortschreitenden Verfremdung gegenüber auf die moralische und politische Unterstützung dieser Hunderttausende von Schweizerbürgern zu verzichten? Wäre es unzulässig und unmöglich, in eidgenössischen Abstimmungen den Entscheid auch dieser Bürger einzuholen? Es wäre nicht unzulässig, denn dadurch würde der schweizerische Volksentscheid durch das Votum seiner welterfahrensten Bürger unterstützt und die Auslandschweizer blieben mit dem öffentlichen Leben ihres Vaterlandes in lebendiger Verbindung. Und es wäre nicht unmöglich, denn alle englischen Dominions sowie der englische Mutterstaat lassen ihre Bürger die Stimme auch in den entferntesten Gebieten eines anderen Dominions abgeben. Der Australiese stimmt in Transvaal, Neuseeland und Kanada, wie der Kanadier in Australien. Es wäre nicht unmöglich, Gesetzestext und Stimmzettel durch die Konsulate so rechtzeitig den Auslandschweizern zuzuhalten, dass dieselben in verschlossenem Brief, sei es durch die Konsulate oder direkt, ihre Stimme zum Abstimmungstag an ein Auslandschweizer-Wahlbureau ins Bundeshaus nach Bern zu leiten vermöchten. Vom Beizug der Auslandschweizer für Wahlen könnte Umgang genommen werden."

*Communication de la Division des Affaires Economiques et Commerciales de la Légation de Suisse à Londres.*

## IMPORTATION DES BRACELETS DE METAL POUR MONTRES PORTEES AU POIGNET.

On se souvient que depuis la Loi de Finance de 1915, l'importation de l'horlogerie dans le Royaume-Uni est frappée d'un droit de 33½% sur la valeur.

Cette valeur est considérée comme étant le prix que paierait un importateur pour l'article qui lui serait délivré "in bond" au port d'importation, frais de transport et d'assurance déjà acquittés.

(Voir sur les droits de Douanes en Grande-Bretagne notre communication économique parue dans la Feuille Officielle Suisse du Commerce du 27 mars 1920.)

Jusqu'ici, et malgré plusieurs réclamations, les bracelets de métal (bracelets extensibles), même s'ils étaient importés à part avaient toujours été considérés par les Autorités douanières britanniques, comme partie intégrante de la montre et frappés également du droit de 33½%.

A la suite d'une décision récente de la Cour de l'Echiquier de la Haute Cour d'Ecosse (Exchequer Court of the High Court of Scotland) dans l'affaire Bercott contre le Lord Avocat, les Commissaires britanniques des Douanes viennent de porter à la connaissance des intéressés que les bracelets de métal pour montres de poignet (metal bracelets for wristlet watches) importés séparément ne sont pas considérés, à l'importation, comme susceptibles d'être frappés d'un droit de douane.

Dans les cas où le bracelet et la montre forment, lors de leur importation, un article complet, la partie bracelet n'est pas non plus considérée comme imposable, et, dans la fixation du droit de douane, sa valeur est déduite de la valeur de la montre complète.

### GLEANINGS FROM THE ENGLISH PRESS.

An exhaustive monthly report on the comments of the British Press about Switzerland is regularly published in the "Anglo-Swiss Review." Here we can only record very briefly a few of the more notable articles:—

*The Economist* (11/12) and others quoting from the "Rapport sur le Commerce et l'Industrie de la Suisse," published by the Vorort, give the following statistics on Anglo-Swiss trade:

#### Exports from Great Britain to Switzerland. (In Million Francs.)

1915	1916	1917	1918	1919
112.0	159.5	269.2	247.7	363.0

#### Exports from Switzerland to Great Britain. (In Million Francs.)

1915	1916	1917	1918	1919
355.1	424.0	361.5	268.6	347.1

*Engineer* (3/12) and others:

"The Swiss Government, which has been exploring for iron ore deposits for several years, has discovered one of about 1,500 acres in the Frick valley. According to a contemporary, some 15,000,000 tons have been estimated, with less than half of the deposit explored. A furnace plant is to be established, with the State as part owner. Electrical smelting will be employed, with a saving, it is anticipated, of nearly three-fourths of the coke burnt in ordinary furnaces."

*The Times* (11/12) and others report the failure of the Picard-Pictet Company, loss 24,000,000 francs:

"It is understood that the motor works are definitely closed, but that Vickers will take over the turbine branch. Share capital of 10 million francs (£450,000), of which Vickers have a considerable proportion, is lost. Further heavy losers are the Swiss Bank Corporation and other Swiss banks and private industrialists."

*The Board of Trade Journal*, *Electrical Review* (3/12) and others advise exporters to conform to the business

methods of the client, quoting from a report of the British Consul at Berne:

"A complaint increasingly raised is that offers from the United Kingdom are made in British money, measures, weight, etc., the British manufacturers leaving all the trouble of calculating, and all the risk of loss by exchange, to their would-be customers. This trouble and risk should be assumed by the sellers, not by the buyers, if the offers are to lead to business."

*The Daily Express* (14/12) learns that an American army expert will arrive at Dübendorf by air from Coblenz on an official mission for his Government to try Mr. Birger's invention which completely suppresses the noise of aeroplanes. "If the trials are satisfactory he will buy the patent, since the Swiss Government refuses to grant a subsidy to the invention."

*The Daily Herald* (14/12): "The Congress of the Swiss Socialist Party discussed the dictatorship of the proletariat, and passed by 274 votes to 9 a resolution couched in moderate terms to the effect that the political power of the working classes shall be exercised under the form of a dictatorship of the proletariat. The revised programme was then adopted unanimously."

*The Times Literary Supplement* (25/11) contains an excellent article on *Carl Spitteler*, by Dr. Paul Lang, a member of our colony. The same paper on the 9th December reviewed favourably *Schweizer Literatur Briefe*, by E. Corrodi, literary editor of the N.Z.Z. In another column we find an exhaustive article on *The Life of Horace Benedict de Saussure*, by Douglas W. Freshfield, the well-known Alpinist.

*Nature* (9/12) reviews N. Brunie's book "*Le Parc National Suisse*."

In various numbers of *The Daily News* a lively correspondence has been carried on about Swiss elementary schools, which are pointed out as model institutions.

*The Illustrated London News* (4/12) contains Spitteler's portrait and a eulogy of the winner of the Nobel prize.

Illustrated papers in general are full of Swiss views and alluring prospects of fine winter sports.

*Pro Helvetia*, *English Herald*, *Anglo-Swiss Review* are publishing special winter sport numbers.

*The Westminster Gazette* even publishes the daily weather reports of the Swiss meteorological bureau.

*The Manchester Guardian Commercial* (weekly) reserves a full page to industrial Switzerland. This most interesting review is written by Mr. A. Carroll, who has just succeeded Mr. J. Cameron as editor of the *Anglo-Swiss Review*.

*World's Work* (November) has a powerful plea in favour of the free Rhine, by Mr. S. T. James. From Hansard we report the Prime Minister's reply to Mr. Gilbert's question on the British Government's attitude re the free Rhine:

"Article 358 of the Treaty of Peace with Germany, which, while giving France the right to take water from the Rhine, provides that the exercise of this right shall not intervene with navigation and that all proposed hydro-technical schemes shall be laid for approval before the Central Commission of the Rhine. The Central Commission includes representatives of Great Britain, whose attention has been directed to the considerations mentioned by the Hon. Member."